

# Ace primax

Guide d'utilisation



Hearing  
Systems

**SIEMENS**

# Sommaire

<b>Bienvenue</b>	<b>4</b>
<hr/>	
<b>Vos aides auditives</b>	<b>5</b>
<hr/>	
Type d'appareil	5
Se familiariser avec vos aides auditives	5
Composants	6
Boutons de commande	8
Réglages	9
<b>Piles</b>	<b>10</b>
<hr/>	
Taille des piles et conseils d'utilisation	10
Remplacement des piles	11
<b>Manipulation de votre aide auditive</b>	<b>12</b>
<hr/>	
Mise en marche et arrêt	12
Mise en place et retrait des aides auditives	14
Réglage du volume	17
Changement de programme d'écoute	17
<b>Situation d'écoute particulières</b>	<b>18</b>
<hr/>	
Au téléphone	18
<b>Maintenance et entretien</b>	<b>19</b>
<hr/>	
Aides auditives	19
Embouts	21
Maintenance effectuée par un professionnel	23

<b>Autres informations</b>	<b>24</b>
Consignes de sécurité	24
Accessoires	24
Symboles utilisés dans ce document	24
Dépannage	25
Informations spécifiques au pays	26
Entretien et garantie	27

# Bienvenue

Merci d'avoir choisi nos aides auditives pour vous accompagner dans votre vie quotidienne. Comme avec toute chose nouvelle, il vous faudra un peu de temps pour vous y habituer.

Ce guide, ainsi que l'assistance fournie par votre audioprothésiste, vous aideront à comprendre les avantages et la meilleure qualité de vie offerts par vos aides auditives.

Pour profiter au maximum de vos aides auditives, il est recommandé de les porter tous les jours, toute la journée. Cela vous aidera à vous y habituer.



## **ATTENTION**

Il est important de bien lire l'intégralité de ce guide d'utilisation et du manuel de sécurité. Suivez les informations de sécurité pour éviter des dommages ou des blessures.

# Vos aides auditives



Ce guide d'utilisation décrit les fonctionnalités optionnelles dont vos aides auditives peuvent ou non être pourvues.

Demandez à votre audioprothésiste de vous indiquer les fonctionnalités qui s'appliquent à vos aides auditives.

## Type d'appareil

Vos aides auditives sont un modèle RIC (Récepteur à l'intérieur du conduit auditif). L'écouteur est placé à l'intérieur du conduit auditif et connecté à l'appareil par le câble de l'écouteur. Ces appareils ne sont pas prévus pour les enfants de moins de 3 ans ou les personnes dont l'âge de développement est inférieur à 3 ans.

## Se familiariser avec vos aides auditives

Pour utiliser instinctivement votre aide auditive, nous vous conseillons de prendre votre temps et apprendre à la connaître. Tenez les aides auditives dans votre main, essayez de manipuler les boutons de commande et repérez leur emplacement sur l'appareil. Ainsi, vous pourrez utiliser les boutons de commande plus facilement lorsque vous porterez les aides auditives.

## Composants



---

① Embout

② Écouteur

③ Câble de l'écouteur

④ Entrées du microphone

⑤ Bouton-poussoir

⑥ Tiroir pile

⑦ Repère côté  
(rouge = oreille droite,  
bleu = oreille gauche)

⑧ Connecteur

---

Vous pouvez utiliser des embouts standard ou personnalisés.

<b>Embouts standard</b>	<b>Taille</b>
<input type="radio"/> 	Click Dome™ simple (ouvert ou fermé)
<input type="radio"/> 	Click Dome semi-ouvert
<input type="radio"/> 	Click Dome double

Il est facile de remplacer des embouts standard.  
Pour en savoir plus, veuillez lire le chapitre  
« Maintenance et entretien ».

<b>Embouts personnalisés</b>	
<input type="radio"/> 	Coque sur mesure
<input type="radio"/> 	Click Mold™

## Boutons de commande

Le bouton-poussoir vous permet, par exemple, de changer de programme d'écoute. Votre audioprothésiste a programmé les fonctions de votre choix sur le bouton-poussoir.



Vous pouvez utiliser une application smartphone pour la télécommande.

<b>Fonctionnement du bouton-poussoir</b>	<b>L</b>	<b>R</b>
Appui bref :		
Défilement des programmes	○	○
Appui long :		
Veille/Marche	○	○

L = gauche, R = droite

## Réglages

### Programmes d'écoute

---

1

---

2

---

3

---

4

---

5

---

6

---

Plus d'informations dans le paragraphe  
« Changement de programme d'écoute ».

### Fonctionnalités

- La **mise en route différée** permet une insertion des aides auditives sans subir de sifflement intempestif.  
  
Plus d'informations dans le paragraphe  
« Mise en marche et arrêt ».
  
- Le **traitement anti-acouphènes** génère un doux bruit pour vous distraire de vos acouphènes.

# Piles

Lorsque la pile se décharge, le son faiblit ou vous entendez un signal d'alerte. Le type de pile déterminera le temps dont vous disposez avant de remplacer la pile.

## Taille des piles et conseils d'utilisation

Demandez à votre audioprothésiste les piles recommandées.

---

Taille de la pile :	10
---------------------	----

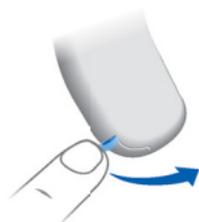
---

- Utilisez toujours la bonne taille de pile pour vos aides auditives.
- Retirez les piles si vous prévoyez de ne pas utiliser vos aides auditives pendant plusieurs jours.
- Ayez toujours des piles de rechange.
- Retirez les piles usagées immédiatement et mettez-les au rebut en suivant les réglementations locales en vigueur pour le recyclage.

## Remplacement des piles

Retrait de la pile :

- ▶ Ouvrez le tiroir pile.



- ▶ Utilisez la tige pour retirer la pile. Cette tige est disponible comme accessoire.



Mise en place de la pile :

- ▶ Si la pile est recouverte d'un film protecteur, enlevez-le uniquement quand vous êtes prêt à utiliser la pile.



- ▶ Veuillez à ce que le symbole "+" de la pile soit positionné vers le haut (reportez-vous à l'illustration).



- ▶ Fermez le tiroir pile avec précaution. Une résistance à la fermeture signifie que la pile n'est pas insérée correctement.

Ne forcez pas pour fermer le tiroir pile.

Vous pourriez l'endommager.

# Manipulation de votre aide auditive

## Mise en marche et arrêt

Vous disposez des options suivantes pour mettre en marche ou arrêter vos aides auditives.

Par le tiroir pile :

- ▶ Mise en marche : fermez le tiroir pile.

L'aide auditive est programmée avec le volume et le programme d'écoute par **défaut**.

- ▶ Arrêt : ouvrez le tiroir pile jusqu'au premier cliquet.

Avec le bouton-poussoir :

- ▶ Mise en marche ou arrêt : appuyez sur le bouton-poussoir en le maintenant enfoncé pendant plusieurs secondes. Veuillez-vous reporter au chapitre « Boutons de commande » pour le paramétrage des commandes.

Lors de la mise en marche de l'aide auditive, le volume et le programme d'écoute utilisés **précédemment** restent programmés.

Lors du port des aides auditives, une alerte sonore peut indiquer la mise en marche ou l'arrêt d'une aide auditive.

La fonction « **Mise en route différée** » vous permet d'allumer vos aides auditives avec un retard automatique de quelques secondes. Vous pouvez ainsi installer vos aides auditives dans vos oreilles sans entendre de sifflement intempestif.

La fonction « Mise en route différée » peut être activée par votre audioprothésiste.

## Mise en place et retrait des aides auditives

Vos aides auditives ont été ajustées avec précision pour votre oreille droite et votre oreille gauche.

Des repères de couleur indiquent le côté :

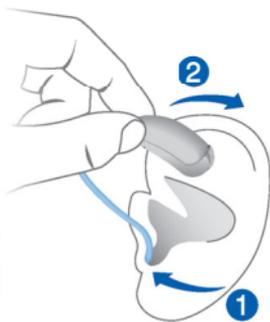
- repère rouge = oreille droite
- repère bleu = oreille gauche



Mise en place d'une aide auditive :

- ▶ Maintenez le câble de l'écouteur au niveau du coude le plus proche de l'embout.
- ▶ Introduisez l'embout avec précaution dans le conduit auditif ①.
- ▶ Tournez-le légèrement jusqu'à ce qu'il soit bien en place.

Ouvrez puis fermez la bouche pour éviter une accumulation d'air dans le conduit auditif.



- ▶ Soulevez l'aide auditive et faites-la glisser au-dessus de votre oreille ②.



### ATTENTION

Risque de blessure.

- ▶ Introduisez doucement l'embout sans aller trop loin dans l'oreille.

**i**

- Il peut être utile d'insérer l'aide auditive **droite** de la main **droite** et l'aide auditive **gauche** de la main **gauche**.
- Si vous avez du mal à mettre en place l'embout, tirez doucement sur le lobe de votre oreille avec votre autre main. Cela permet d'ouvrir le conduit auditif et facilite l'insertion de l'embout.

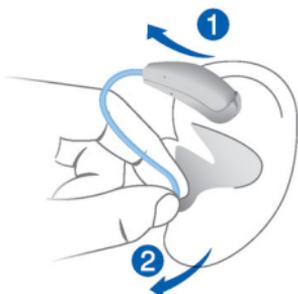
Le fouet de maintien proposé en option permet de bien retenir l'embout dans l'oreille. Pour placer le fouet de maintien :

- ▶ Pliez le fouet de maintien et placez-le soigneusement dans la conque (voir l'illustration).



Retrait d'une aide auditive :

- ▶ Soulevez l'aide auditive et faites-la glisser au-dessus de votre oreille ①.
- ▶ Si votre aide auditive est équipée d'une coque sur mesure ou d'un embout Click Mold, retirez-la en tirant le fil d'extraction vers l'arrière de votre tête.
- ▶ Pour tous les autres embouts : veuillez tenir l'écouteur entre le pouce et l'index et le retirer avec précaution ②.



Ne tirez pas sur le câble de l'écouteur.



### **ATTENTION**

Risque de blessure.

- ▶ Dans de très rares cas, l'embout peut rester dans votre oreille lorsque vous retirez votre aide auditive. Si cela vous arrive, faites retirer l'embout par un professionnel du secteur médical.

Nettoyez et séchez vos aides auditives après chaque utilisation. Pour en savoir plus, veuillez lire le chapitre « Maintenance et entretien ».

## Réglage du volume

Le volume de votre aide auditive se règle automatiquement, il n'est donc pas nécessaire de l'ajuster manuellement.



Vous pouvez utiliser une application smartphone pour le contrôle du volume.

## Changement de programme d'écoute

Vos aides auditives ajustent automatiquement le son à la situation d'écoute.

Vos aides auditives peuvent avoir plusieurs programmes d'écoute qui vous permettent de changer le son, si nécessaire. Un bip optionnel peut indiquer le changement de programme.

- Pour changer de programme d'écoute, appuyez brièvement sur le bouton-poussoir.

Veillez-vous reporter au chapitre « Boutons de commande » pour le paramétrage des commandes. Reportez-vous au Chapitre « Réglages » pour consulter la liste de vos programmes d'écoute.

# Situation d'écoute particulières

## Au téléphone

Lorsque vous téléphonez, tenez le récepteur téléphonique légèrement au-dessus de votre oreille.

Les microphones de l'aide auditive et le récepteur téléphonique doivent être alignés. Tournez légèrement le combiné pour éviter qu'il ne recouvre complètement l'oreille.



## Programme téléphone

Vous pouvez préférer un certain volume lorsque vous téléphonez. Veuillez demander à votre audioprothésiste de configurer le programme téléphone.

- Activez le programme téléphone chaque fois que vous êtes au téléphone.

Reportez-vous au chapitre « Réglages » pour savoir si cette fonction est configurée pour vos aides auditives.

# Maintenance et entretien

Pour prévenir tout dommage, il est important de prendre soin des aides auditives et de respecter quelques règles de base qui deviendront vite une habitude quotidienne.

## Aides auditives

### Séchage et stockage

- ▶ Laissez sécher vos aides auditives pendant la nuit.
- ▶ Votre audioprothésiste vous indiquera les produits de séchage recommandés.
- ▶ Si vous ne portez pas vos aides auditives pendant une période prolongée, placez-les dans une pochette étanche avec une pastille asséchante (kit de dessiccation) avec le tiroir pile ouvert et sans pile, afin de les protéger des effets néfastes de l'humidité.

## Nettoyage

Vos aides auditives ont un revêtement protecteur. Toutefois, un nettoyage irrégulier peut endommager les aides auditives ou causer des blessures.

- ▶ Nettoyez quotidiennement vos aides auditives à l'aide d'un chiffon doux et sec.
- ▶ Il ne faut jamais nettoyer l'appareil à l'eau courante ou l'immerger dans l'eau.
- ▶ N'exercez aucune pression lors du nettoyage.
- ▶ Votre audioprothésiste peut vous fournir les produits d'entretien recommandés, les kits d'entretien spéciaux, ou un complément d'information sur la façon de maintenir vos aides auditives en bon état de marche.



## Embouts

### Nettoyage

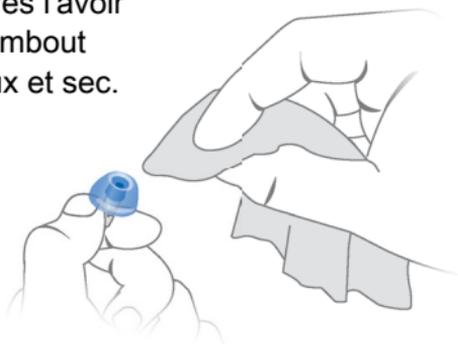
Il peut y avoir un dépôt de cérumen (cire d'oreille) sur les embouts. Cela peut nuire à la qualité du son.

Nettoyez les embouts quotidiennement.

Pour tous les types d'embouts :

- ▶ Immédiatement après l'avoir enlevé, nettoyez l'embout avec un chiffon doux et sec.

Cela évite que le cérumen sèche et durcisse.



Pour Click Domes :

- ▶ Exercez une pression sur la pointe du dôme.

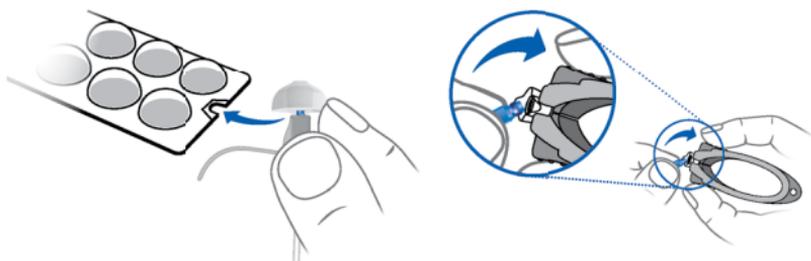


## Remplacement

Remplacez les embouts standard tous les trois mois environ. Remplacez-les plus tôt si vous remarquez des fissures ou autres changements. La procédure de remplacement des embouts standard dépend du type d'embout. Au chapitre « Composants », votre audioprothésiste a noté le type d'embout.

### Remplacement Click Domes

Si vous avez des problèmes pour retirer le Click Dome usagé, utilisez l'outil d'extraction ou suivez les instructions indiquées sur l'emballage des Click Domes :



L'outil d'extraction est proposé comme accessoire.

- ▶ Vous devez sentir un cliquetis confirmant la mise en place correcte du nouveau Click Dome.



## **Maintenance effectuée par un professionnel**

Votre audioprothésiste peut effectuer un nettoyage et une maintenance complets et professionnels.

Les embouts personnalisés et les filtres anti-cérumen doivent être remplacés par un professionnel, chaque fois que c'est nécessaire.

Demandez conseil à votre audioprothésiste en ce qui concerne la périodicité de la maintenance.

# Autres informations

## Consignes de sécurité

Pour en savoir plus sur les consignes de sécurité, consultez le manuel de sécurité fourni avec l'appareil.

## Accessoires

Vous pouvez utiliser une application smartphone pour la télécommande.

Pour plus d'informations, veuillez consulter votre audioprothésiste.

## Symboles utilisés dans ce document



Indique une situation pouvant entraîner des blessures graves, modérées ou mineures.



Indique un risque de dommage matériel.



Conseils et astuces pour une meilleure utilisation de votre appareil.

---

## Dépannage

### Problème et solutions possibles

---

Le son est faible.

---

- Remplacez la pile.
  - Nettoyez ou changez l'embout.
- 

L'aide auditive émet un sifflement.

---

- Réintroduisez l'embout jusqu'à ce qu'il soit bien en place.
  - Nettoyez ou changez l'embout.
- 

Le son est déformé.

---

- Remplacez la pile.
  - Nettoyez ou changez l'embout.
- 

L'aide auditive émet des bips.

---

- Remplacez la pile.
- 

L'aide auditive ne fonctionne pas.

---

- Mettez en marche l'aide auditive.
  - Fermez le tiroir pile complètement et avec précaution.
  - Remplacez la pile.
  - Vérifiez que la pile est bien en place.
  - La fonction « Mise en route différée » est activée. Patientez plusieurs secondes puis réessayez.
- 

Pour toute question complémentaire, n'hésitez pas à prendre contact avec votre audioprothésiste.

## **Informations spécifiques au pays**

## Entretien et garantie

Numéros de série	Appareil	Unité réceptrice
------------------	----------	------------------

Gauche :

Droite :

### Dates d'entretien

1:	4:
----	----

2:	5:
----	----

3:	6:
----	----

### Garantie

Date d'achat :

Période de garantie (en mois) :

**Votre audioprothésiste**



**Fabricant légal**

Signia GmbH

Henri-Dunant-Strasse 100

D-91058 Erlangen

Allemagne

Tél. +49 9131 308 0

Fabriqué par Signia GmbH

sous licence d'utilisation de marques de Siemens AG.

Document No. 02717-99T02-7700 FR

Order/Item No. 109 360 79

Master Rev02, 01.2016

© Signia GmbH, 02.2016



**[www.signia-hearing.com](http://www.signia-hearing.com)**